



CHAPITRE 117

Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Raymond Maher à l'étude du droit

[Sanctionnée le 11 mars 1948]

Préambule.

ATTENDU que Raymond Maher, de la cité de Québec, étudiant en droit, a représenté par sa pétition:

Qu'il est citoyen canadien par droit de naissance, âgé de 26 ans, marié et père d'une enfant;

Qu'il a fait ses études classiques dont la versification, les belles-lettres et la rhétorique au collège de Lévis où il a subi avec succès les premiers examens du baccalauréat à la fin de son année de rhétorique;

Qu'il n'a jamais obtenu un diplôme de bachelier ès arts, parce qu'au sortir de sa rhétorique il s'est inscrit au collège militaire Royal de Kingston avec l'intention de s'enrôler dans les forces armées de Sa Majesté aussitôt que possible, étant alors d'âge militaire et vu qu'il était de notoriété publique que la guerre allait inévitablement se déclarer entre le Canada et l'Allemagne;

Que par la suite il a été empêché tant à cause de son service militaire que par suite d'une maladie grave, de reprendre ou de continuer ses études classiques;

Que, licencié du collège militaire Royal de Kingston en juillet 1941, il s'est de nouveau enrôlé volontairement dans les forces armées de Sa Majesté au mois de mai 1943 pour en être licencié une seconde fois le 23 juillet de la même année, pour raisons de santé;

CHAPTER 117

An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Raymond Maher to the study of law

[Assented to, the 11th of March, 1948]

WHEREAS Raymond Maher, of the city of Québec, law student, has, by his petition, represented:

That he is a Canadian citizen by birth, 26 years of age, married and father of a daughter;

That he completed his classical studies, including classes of versification, belles-lettres and rhetoric at College of Lévis where he successfully passed the first examinations of bachelor's degree at the end of his year of rhetoric;

That he never obtained a diploma of Bachelor of Arts, because on leaving his rhetoric class he entered the Royal Military College of Kingston with the intention to enlist in His Majesty's Armed Forces as soon as possible, being then of military age and considering it was a matter of common knowledge that war would be declared at any moment between Canada and Germany;

That afterwards he was prevented from resuming or continuing his classical studies due both to his military service and a serious illness;

That, discharged from the Royal Military College of Kingston in July, 1941, he again volunteered to serve in His Majesty's Armed Forces in May, 1943, and was discharged a second time on the 23rd of July of the same year, for reasons of health;

Qu'il s'est inscrit au début de janvier 1947 à la Faculté de droit de l'Université Laval, à Québec, comptant à ce moment pouvoir être admis à l'étude de la profession d'avocat en profitant des dispositions de la loi 10 George VI, chapitre 45;

Qu'il a suivi assidûment depuis lors les cours de droit à ladite faculté où il poursuit actuellement sa deuxième année;

Qu'il s'est adressé au Conseil général du Barreau de la province de Québec pour être admis à l'étude de la profession d'avocat en profitant des dispositions de ladite loi 10 George VI, chapitre 45, mais que ledit conseil, n'a pas cru devoir lui accorder cette demande à cause d'une difficulté d'interprétation des mots "service actif" dans ladite loi;

Qu'à sa séance du 6 décembre 1947, le Conseil général du Barreau de la province de Québec a cependant permis au requérant de présenter à la Législature un projet de loi pour l'admettre à l'étude de la profession d'avocat bien qu'il ne fut pas détenteur d'un diplôme de bachelier ès arts et ce, avec effet rétroactif au 1er juillet 1946;

Que sans le privilège d'une loi spéciale il perdra le bénéfice des études faites jusqu'à date et de toutes les dépenses que cela a entraîné pour lui;

Que sauf en ce qui regarde l'obtention d'un diplôme de bachelier ès arts, il s'est conformé en tous points à la Loi du barreau de la province de Québec concernant l'admission à l'étude de la profession d'avocat;

Attendu que ledit Raymond Maher a demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission
autorisée.

1. Le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre ledit Raymond Maher à l'étude de la profession d'avocat et ce, avec effet rétroactif au 1er juillet 1946.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

That he entered the Faculty of Law of Laval University of Québec at the beginning of January, 1947, expecting then to be admitted to the study of the profession of advocate taking advantage of the provisions of the act 10 George VI, chapter 45;

That since then he regularly followed the law courses in the said Faculty where he is now pursuing his second year;

That he applied to the General Council of the Bar of the Province of Québec to be admitted to the study of the profession of advocate taking advantage of the provisions of the act 10 George VI, chapter 45, but that the said Council did not see fit to grant this request on account of a difficulty of interpretation of the words "active service" in the said act;

That at its meeting of December 6th, 1947, the General Council of the Bar of the Province of Québec has however allowed the applicant to introduce a bill to the Legislature to admit him to the study of the profession of advocate although he was not the holder of a diploma of Bachelor of Arts, and with retroactive effect as from the 1st of July, 1946;

That without the passing of a special act he will lose the benefit of his studies undergone to date, and all the expenses which this entailed;

That except the obtaining of a diploma of Bachelor of Arts, he complied in all respects with the Bar Act of the Province of Québec respecting the admission to the study of the profession of advocate;

Whereas the said Raymond Maher has prayed for the passing of an act for the above purposes and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Québec, enacts as follows:

Admission
authoriz-
ed.

1. The Bar of the Province of Québec is authorized to admit the said Raymond Maher to the study of the profession of advocate with retroactive effect as from the 1st of July, 1946.

Coming
into force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.